

Las fiestas decenales de Valls

Hoy empiezan las múltiples y grandiosas fiestas con que nuestra vecina y hermana ciudad de Valls festeja cada diez años a su patrona la Virgen de la Candela.

Pese a la frivolidad de nuestros tiempos debe ser reconocido por propios y extraños que son todavía los sentimientos religiosos los que más honda y extensamente commueven el corazón de las multitudes y los que constituyen las fiestas realmente "Mayores" de todos y cada uno de nuestros pueblos.

Y nuestra vecina ciudad de Valls con ser tan encantadora y sonriente de escuchar la canción perenne de sus innumerables y fecundas fuentes ha sabido mantener gloriosamente la religiosidad secular que la caracteriza y cuyas principales manifestaciones provienen de la devoción a la Virgen por la cual ha merecido Valls ser honrada con el título de Ciudad Mariana por excelencia entre toda nuestra comarca.

Las fiestas decenales que hoy empiezan ponen de relieve todos estos caracteres y es ya tradicional que los vallenses, todos, no perdonan sacrificios para acudir durante estas fiestas, aún de las más remotas distancias, al dulce hogar de su ciudad nativa dando así una prueba del más acendrado patriotismo que solo es verdadero y solo es natural y por lo tanto sagrado, cuando tiene fijadas profundamente sus raíces en el suelo natal.

El amor a Dios y el amor a la patria, con todos sus derivativos, son los valores que dan un sentido a la vida humana y la dignifican hasta lo sublime.

En cambio la ola cenagosa de sensualismo que inunda a la sociedad contemporánea ha rebajado inmensamente el nivel de dignidad de la vida humana; ha creado unas generaciones que solo viven para el placer sensitivo y que tienen atrofiada la percepción y la estima de los más elevados y de los más puros valores humanos que son los del espíritu.

Por esto cuando venos una ciudad entera como Valls vibrando intensa y unanimemente al impulso espiritual de un fervor religioso como en estas fiestas decenales en obsequio a la Virgen de la Candela se ensancha el corazón de todo católico y se conforta con la esperanza de que la ejemplaridad de estos actos repercutirá eficazmente en la renovación de la espiritualidad de nuestra patria.

Marginal filológica

A la *Gazeta de Vich*, del 10 de actual, *Fra Gil* — hi veig, en aquest pseudònim, un il·lustre escriptor vigatà i glorià del periodisme català — va tenir la gentilesa de comentar un dels articles que publico cada setmana a *Diari de Vich*. Puix que públicament l'ahudit periodista comenta aital cosa, públicament vull regradar-lo, tot i confessant li per endavant que si no li contesto de les mateixes pàgines de *Diari de Vich* és per tal com fins ara no rebo el retall, del 10 de l'actual, on *Fra Gil* em dedica un llarg i documentadíssim estudi filològic, i fa unes hores que ja he tramés l'original d'aquesta setmana. D'esperar uns dies més no ho crec pas massa bé i per això d'aquí estant em plau de fer-li aquest petit comentari i marginal filològic.

Quant a l'ús de l'*Alcohol*, en lloc, malament, d'*alcohol*, veig que *Fra Gil* no hi té res a dir. Més aviat hi està gairebé d'acòrd del tot, puix que la meua posició filològica la recolza ende més de la del senyor Fabra, amb alguns textos que curaré de veure amb més detenció i en llur original. Ara bé; he de confessar-vos, *Fra Gil*, que el segon punt de les vostres documentades notes filològiques m'han deixat un xic decebut. Em referiré a l'ús que dieu que cal fer del *tanmateix*. Jo sempre havia cregut, i als meus alumnes de català sempre els ho he ensenyat així, que *tanmateix* s'emprava en sentit de *conjunció adversativa*. Així ho he vist i estudiat a la gramàtica de Pompeu Fabra i després en molts dels nostres escriptors hodierns. Bells exemples en trobo en la prosa de Carner, Rovira i Virgili, el qual és dels qui més l'empra en aital sentit; en la de l'amig Carles Cardó, per exemple: a "El

Mati" d'avui, 28 de Gener, el *tanmateix* que ressurte en un seu article és emprat com a *conjunció adversativa*. El mateix Carles Soldevila, del qual vos citeu alguns trets i exemples, sempre l'empra així. Segons vos, *tanmateix* és mal aplicat quan és equivalent de *però*; i solament té el sentit d'admiració, elogi, vituperi. I així en poseu bells exemples.

I bé; jo m'estranyo que els

nostres amics, els quals són dels millors posadors que hodiernament tenim, i el senyor Fabra, s'haguessin equivocat, en quant a l'ús del *tanmateix*. Aquesta locució ni és gaire emprada en temps antic. Hi ha autor medieval que a penes no en fa ús; d'altres, com en la novella *Curial i Güelfa*, algun cop. De present, puix que no tinc cap d'aquests volums a l'esguard, no podria dir-vos el sentit en què empraren aital mot, els nostres prosadors antics. Entre els moderns, he trobat aquests dies preparant un estudi crític de l'estil punyent de Vayreda en la seva influència a Víctor Català i Caselles, l'ús del *tanmateix* a *La Puyalada* i *Sang Nova*, en el sentit que vos dieu. Jo vos agrairia que, ja que públicament tingueren la gentilesa d'ocupar-vos de les meves modestes tasques filològiques, públicament volguéssiu il·lustrar-me, en aquest afer. Penso que de retop semblantment foren il·lustrats Carles Cardó, Carles Soldevila, Rovira i Virgili, Bertrana, Carner i d'altres prosadors de forta envergadura a les obres dels quals he vist, records, a manta l'ús del *tanmateix* com a *conjunció adversativa*. *Tanmateix* — i heu-vos en un exemple que hauré pogut copsar en els meus articles — el meu prec s'extén i circumscriu a què em diguen en quins autors antics recolzeu l'ús del *tanmateix* en sentit admiratiu i de vituperi, i per què els nostres escriptors actuals i adhuc al davant d'ells Pompeu Fabra, són víctimes del *tanmateix* en sentit tot altre del vostre. Jo, tot amb tot, soc dissortat a demanar al car Pompeu Fabra, públicament, d'il·lustrar-me, si convé, en aquest estudi. I posats a mirar prim: en quin sentit em preu entregar: «Los metges s'hi han entregat...» en el vostre comentari? Recordar que en el temps antic tenien el verb *llivar* com a substitut d'*entregar*, castellà. Vulgueu també il·lustrar-me, d'aquest altre tema filològic.

Josep Miquel i Macaya
Barcelona, 28 Gener, 1931.

Las elecciones y el abstencionismo

El Gobierno ha prometido celebrar las elecciones a pesar de todas las abstenciones que se vienen anunciando. Hace bien, muy bien.

El abstencionismo se predica con propósitos revolucionarios y los Poderes Públicos no pueden mostrarse débiles ni impresionados. Dénse toda clase de garantías para la pureza de la lista electoral que con esto la Autoridad conservará su prestigio, y vayase sin temores a explorar la voluntad del país. Ya verá como triunfa el buen sentido y como fracasan ruidosamente los que a fuerza de gritar quieren dar la aperiencia de que son los más numerosos. El estrépito de los cántaros de Gedeón pudo ganar una batalla porque se contaba con la ayuda de Jehová y con el poder de la sorpresa. Los agitadores de nuestro país no es de creer que cuenten con ninguno de estos auxilios.

Lo más probable es que a última hora republicanos y constitucionales lo piensen mejor. Los republicanos catalanes ya comprenden que sus concommitantes de allende el Ebro cometen una equivocación que les habrá de pesar.

Pero en fin: Si las elecciones

pueden hacerse con imparcialidad y tomando parte en ellas todos los partidos, estaremos en el más agradable de los casos. Y si han de celebrarse con la abstención de algunos sectores, el Gobierno seguramente se dolerá de ello y nosotros también, pero el camino a seguir ha de ser el mismo: elegir un Parlamento y gobernar con él. Nada de volver atrás.

Será esto otra Dictadura? De ningún modo, puesto que a nadie se habrá privado de sus derechos políticos. Los que no se consideran representados en el Parlamento habrán de reconocer que fué por su culpa y que han de pasar por lo que decidan los que constitucionalmente ocupen los cargos representativos de los distritos. Los resultados prácticos de la victoria son los mismos cuando para alcanzarla se ha tenido que pelear duramente que cuando se ha ido avanzando sin esfuerzo por la huida del enemigo.

España necesita normalidad y los que la quieren impedir la infieren un grave daño que es preciso evitar con templanza en los procedimientos pero con una firmeza absoluta en las actitudes.

Nuestra Universidad Industrial

Hoy volverá a honrar nuestra ciudad la presencia del dignísimo señor Ministro del Trabajo. Viene para un acto que ha de movernos a la más ferviente gratitud: el de la colocación de la primera piedra de la Universidad Industrial. El Marqués de Guadalupe cumple su promesa formulada en el discurso que pronunció al visitar la Escuela del Trabajo. Y si bien no dudábamos de que la cumpliría no podríamos imaginarnos que fuese tan pronto. Tenemos la triste experiencia de muchas otras promesas que, a pesar de haber brotado de los labios o la pluma de ilustres personalidades incapaces de olvidar sus compromisos, no han llegado a convertirse en realidad, debido a ceses prematuros o a dificultades imprevistas. Los que prestamos atención a las cosas públicas hemos tenido que aprender a añadir a las frases prometedoras unos puntos suspensivos que equivalgan a... «si las circunstancias lo permiten».

Pero el Sr. Sangro y Ros de Olano, que también se habrá encontrado, seguramente, con dificultades, ha puesto tal empeño en vencerlas, que en el espacio de breves meses, no sólo tenemos aprobado el proyecto de crear en Tarragona una Universidad Industrial, sino que se pone en ejecución. Es un verdadero prodigio de rapidez si se tiene en cuenta la duración obligada de los trámites administrativos. No puede explicarse de otro modo sino considerando que el Ministro actual del Trabajo es, además de muy inteligente y activo, un hombre de gran corazón.

El siente la obra que le está encomendada. Está seguro de que

su Departamento es el desde donde un Gobierno puede y debe humanizar la vida social tan llena de injusticias. Y por esto se dedica incansablemente a mejorar la situación de los trabajadores, a regular con equanimidad las relaciones del capitalista y el proletario y a fomentar la cultura y los medios legítimos de defensa de las clases humildes.

Cuantos deseamos el orden y la paz fundados no en el temor ante el castigo, sino en la observancia de los deberes mutuos, en el respeto a los preceptos del Derecho positivo y del Derecho natural, experimentamos una sincera alegría cuando, por impulso propio y no por la imposición violenta, los Gobiernos otorgan al obrero lo que le corresponde.

La Universidad Industrial será para los obreros de Tarragona un centro magnífico de formación y de orientación y para los industriales patronos y la ciudad en general, un inmenso beneficio, porque al contar con operarios mejores, también nuestra industria será mejor y prosperará por encima de la de otros puntos que no hayan salido de la rutina.

Reciban nuestro aplauso el señor Ministro y los dirigentes de la Escuela del Trabajo de nuestra ciudad por este feliz acontecimiento, verdadero fruto de la más noble decisión. Ni el Ayuntamiento ni el vecindario pueden dejar de prestar calor a la solemnidad de hoy y a cuanto sea necesario hasta llegar al funcionamiento de esta Universidad que nos hace concebir felicísimos augurios.

La Mare de Déu de la Candela

La diada de la Candela, que s'escau demà, és celebrada quiscun any molt solemniament a la ciutat de Valls, en la qual, des de remota dada, es venera una imatge de la Mare de Déu sota l'invocació de la Candela. Apar que, amb ocasió de la pestilència de 1348, obtingué gran anomenada.

Aquella veneranda efigie, obrada en alabastre, d'estil gòtic, porta un ciri a la mà dreta. Des de la centúria catorzena cre ma davant seu un ciri o una candela, la renovació incessant de la qual procuraven els devots benefactors. A Reus és tradició molt antiga també la de tindre sempre encès un ciri davant l'imatge de la Mare de Déu venerada a l'altar major de l'església parroquial de Sant Pere.

El Rei i l'Arquebisbe, cossenyors de l'aleshores vila de Valls al sudit segle XIV, nomenaven sengles batlles, els quals observaven una ritualitat que dona palés testimoni de l'antiquíssima veneració assolida per la sagrada imatge de que tractem. Del donzell Bernat de Llobets en 1388, i d'altres demés en llurs corresponents dades, sabem que al prendre possessió de la seua batllia jurà complir be i fidelment el càrrec davant l'altar de la Madona erigit a l'antic temple parroquial antecessor del present, donat per l'leat en 1582.

Des de l'any 1783 la pulcra i veneranda imatge reb els obsequis dels seus devots al lloc ac-

tual, una de les capelles de la banda de l'Epístola (la penúltima abans d'arribar al presbiteri), decorada amb dos grans quadros pintats a l'oli per l'artista vallenc Francesc Galofre i Oller, que representen respectivament el misteri de la Purificació i el Patrocini de Maria reclamats pels habitants de la població vallenc.

La peste bubònica, el còlera morbo asiàtic, la llagosta, la seçada, els terratrèmols, la fam, la guerra, l'invasió francesa i d'altres esfereïdores calamitats consternaren en les centúries pretèrites l'esperit dels fills i ha bitants de Valls, els quals inspirats per la devoció i alligonats per l'experiència, acudiren a implorar, i trobaren, consolació i remei als peus del tron misericordiós de la Mare de Déu de la Candela.

Als 2 de Febrer de 1911 la preclara imatge rebé els solenníssims honors de la Coronació canònica de mans del venerable Metropolità Dr. Tomàs Costa i Fornaguera, rodejat de la respectable corona que li feien els sufraganis Prelats de Girona, Lleida i Urgell.

Enguany l'antiga capital de les terres que formen l'alt Camp de Tarragona, asseguda airosament damunt d'aquell espianall ubèrrim solcat per sinuosos valls que porten llur origen dels ombriuos i frescals torrents, clients del Francolí, expandeix molt més el seu goig i entusiasme car es tracta d'un any que

DEPORTIVAS

LA JORNADA DEPORTIVA DE HOY EN TARRAGONA.

Se presenta casi huérfana de actos debido a que buen número de deportistas tarraconenses actúan en campos forasteros.

El equipo de hockey del Gimnástico juega en Tarrasa frente al titular en match del campeonato catalán de primera categoría.

El de fútbol del Club rojo actúa en Horta, en contienda con el equipo de este mismo nombre, correspondiente al partido al campeonato de la segunda categoría preferente.

Finalmente, atletas del Tarragona y del Gimnástico acuden a Valls, seleccionados para formar parte del equipo atlético que representando a la provincia de Tarragona se enfrentará a la de Barcelona.

Y según referencias serán también numerosos los aficionados tarraconenses que se trasladarán a Valls a presenciar el match atlético referido, siendo muy probable que les imitemos, al objeto de dar a nuestros lectores extensa información de dicho acto, ya que hoy en Tarragona por los motivos expuestos, no hay cmasa plan deportivo ya que únicamente a las 9,30 de la mañana, frente al local del Club Gimnástico será dada la salida a los participantes en el III Campeonato de Cataluña de marcha atlética que se disputará sobre el recorrido Tarragona-Valls.

HOC-KEY

CAMPEONATO DE CATALUÑA, PRIMERA CATEGORIA

Esta mañana juega el Gimnástico en Tarrasa.

El Tarrasa en su propia salsa recibe hoy la visita del Gimnástico, sub líder actual del campeonato catalán.

El match, difícil para los nuestros, ha de representarles, en caso de alcanzar una victoria o por lo menos un empate, una gran probabilidad de mantenerse hasta el final del torneo en la excelente posición que ahora ocupan.

Por lo que nosotros hemos podido apreciar, se desplazan los gimnásticos plétóricos de entusiasmo, dispuestos a jugar en Tarrasa un partidazo y conseguir un elocuente resultado.

De los que espera la afición tarraconense una excelente actuación son: Montagut, Alasá, Cendrós, Sastre, Sanromá, Nadal (E); Obiol, Marca, Costabella, Cornadó y Ferrandiz.

FUT-BOL

Los partidos señalados para hoy, son:

TORNEO DE LIGA

Primera división

- Español-Real Sociedad.
- Madrid-Barcelona.
- D. Alavés-Europa.
- R. Unión-Atlético de Bilbao.
- Arenas-R. Santander.

Segunda división

- D. Coruña-Murcia.
- Iberia-Atlético de Madrid.
- Betis-Valencia.
- Castellón-Oviedo.
- Sporting-Sevilla.

Campeonato catalán, segunda categoría preferente.

- Horta-Gimnástico.
- Gracia-Villafranca.
- Martinenc-Tarrasa.
- A. Sabadell-Sant Andreu.
- A. Obreros-Palafrugell.
- Iluro-Samboiá.
- Granollers-Sans.

Segunda categoría ordinaria.

- Güell-Reus.
- Ripollét-Gerona.

CAMPEONATO DE CATALUÑA DE SEGUNDA PREFERENTE

El Gimnástico a Horta

El Horta, equipo que figura en la tabla de clasificación un puesto antes que el Gimnástico, es el rival que tienen hoy los rojos en el terreno hortense.

Un triunfo de los tarraconenses equivaldría a acercarse mucho estos al Horta en la puntuación para probar de endosarle el lugar de penúltimos que ocupan en la actualidad los gimnásticos y así evitarse el jugar la promoción.

Tiene pues notable importancia este encuentro para el Gimnástico, que se alineará seguramente en esta forma: Sanahuja; Wenceslao, Calabuig, Martínez, Piñol, Burdeus; Barberá, Delclós, Huerva, Landa y Alvarez.

ATLETISMO

LA GRAN SOLEMNIDAD ATLETICA DE HOY EN VALLS

Los mejores atletas de las provincias de Tarragona y Barcelona, frente a frente en match atlético.

Valls, la industriosa ciudad, celebra estos días solemniales festejos en conmemoración de las fiestas decenales de la Candelaria.

Hoy por la tarde tiene efecto un número que bajo el punto de vista deportivo, tiene un valor extraordinario y se espera con interés visible.

Se trata del match atlético que en el terreno del Valls Sportiu disputarán los equipos representativos de las provincias de Barcelona y Tarragona.

Presentase el match igualado en alto grado, presagiándose una lucha titánica entre los participantes, en los que se hallan lo más notable del atletismo catalán, siendo opues fácil predecir que serán las marcas conseguidas excelentes.

No tenemos ninguna duda de que cuantos hoy se trasladan a Valls, disfrutarán de la vista de uno de los acontecimientos atléticos de mayor clase, y aunque el triunfo de dicho match sonvarios los que sobre el papel se lo otorgan a Barcelona, sobre el terreno Tarragona creemos que es capaz de grandes empresas y quizá ponga en un aprieto a los representantes barceloneses.

Comenzará el match a las tres en punto de la tarde, y en él

CINE METROPOL

HOY TARDE: A las 5

1.º La Sección Dramática de Acción Popular Católica pondrá en escena, con toda propiedad, la comedia dramática de alta sociedad, dividida en tres actos, del insigne escritor Manuel Gomis Sentís

El senyal revelador

2.º La comedia en un acto y en prosa original de J. Manubens y Vidal

El senyor Benet

o DUES ÀNIMES DE L'ALTRE MON

MAÑANA: Tarde, a las 4 y media

Escogida Fución de CINE

La Princesa Nueva York

por PAULINE GARON.

LOBOS DEL AIRE

por MILDRESS HARRYS.

Filomeno, barbero y boxeador

por BOBY RAY.

se disputará el trofeo donado por el semanario «La Rambla de Cataluña».

Las pruebas que se disputan.

Son las que indicamos a continuación:

- 100 metros lisos.
- 1.000 metros.
- Salto de altura.
- Salto de longitud.
- Triple salto.
- Lanzamiento del disco.
- Lanzamiento de la javalina.
- Lanzamiento del peso.
- Relevos 4 x 400.
- Salto de pértiga (exhibición).

El equipo de la provincia de Barcelona.

Lo integran los siguientes valiosos atletas:

- Albiol, Castelló, Canet, Tugás, Laffite, Pon, Culi, Bombardó, Consegal, Arévalo, Roca, Monfort, Font y Sereix; suplentes, Muñoz y Ricart.

La selección de la provincia de Tarragona.

Esta formada por: Brú, Llorens, Badia, Salvat, Montané, Olivella, Huguet, Ros, Olivé, Ballesteros, Pons, Puig, Pons (R), Vidal, Pallach y Angel. Serrat, Agulló y Más.

El Comité técnico

Juez-árbitro: Representante de la Federación Catalana de Atletismo.

Adjunto: D. Porvenir Valls.

Juez de campo: don Antonio Ferré.

Secretario general: don Juan Puig.

Starter: don Florencio Gasulla.

Speaker: Sr. Guasch.

Jueces de llegada: Sres. Valls y Reñé.

Cromometradores: Sres. Marcó, Vidal (P.) y Vidal (M), y Delegado del Comité provincial de Barcelona.

Juez de virajes: señor Cleofé.

Sobre el recorrido Tarragona-Valls se disputa esta mañana el III Campeonato de Cataluña de marcha.

A las nueve y media de la mañana de hoy, frente al Club Gimnástico será dada la salida a los numerosos marchadores participantes en el III Campeonato de Cataluña de marcha que tendrá efecto sobre el trayecto Tarragona-Valls.

La lista de inscritos es la siguiente:

Del Barcelona: García, Castellort, Urrutia, Vilaplana, Villanueva, Grau, Guillem Hill, Cots, Ramos, Píroni y Mora.

Del Badalona: Arís, Pascual, Cardona, Oller, Llobregat, Terrats, Pascual, Juliá, Arquer y Castellá.

De la Telefónica: Tobella, Sans, Mitjá y Canals.

Lo mejorcito de los marchadores catalanes se verán congregados en esta carrera que se presenta de indeciso desenlace para los puestos de honor, excepto el primero que parece muy lógico que se lo adjudique el campeónísimo Gerardo García al que hoy los aficionados tarraconenses podrán admirar durante un buen trecho de carrera, desde la salida a todo lo largo del tramo de la Rambla que desde el Club Gimnástico va a salir a la carretera de Valls, y también a lo largo de esta.

Aparte de García, podrán también admirarse la clase de Castellort, Urrutia, Arís, etc.

Para esta prueba se han recibido gran cantidad de premios y por las noticias que poseemos la llegada de los marchadores a Valls, va a ser algo apoteósico.

ROCA

Para cubrirse de las responsabilidades onerosísimas que la ley impone a los patronos, en caso de accidentes sobrevinidos a sus asalariados, es muy útil a todos los comerciantes e industriales el seguro COLECTIVO. — B. Martí, San Agustín, 9.

BANCO MERCANTIL DE TARRAGONA

Oficinas: Calle Apodaca, 30

Dirección: Mercanbank, n.º 236 y 237

Teléfonos: 236 y 237

Capital: 3.000.000.— de Pesetas

Fundado por el Banco Urquijo Catalán, el Banco de Valls y un grupo de elementos de Tarragona

PRINCIPALES OPERACIONES:

Negociación y descuento de efectos comerciales, cupones y títulos amortizados— Compra-venta de valores al contado y a plazo.— Ordenes de Bolsa. Servicio de canje, agregación de hoja de cupones, estampillajes, etc.. a toda clase de valores.— Depósitos de valores en custodia.—Créditos con garantía de valores.—Cuentas corrientes.—Caja de ahorros a la vista y a plazo fijo.—Cambio de monedas.—Créditos con garantía hipotecaria.— Giros.—Pignoraciones, etc., etc.

Operaciones especiales con relación a préstamos hipotecarios

Negociamos todos los cupones vecimiento corriente

Chocolates MONRABÁ

Los más ricos en cacao

PEDIDLO EN TODAS PARTES

Cuando venga a Barcelona no se le olvide de hacernos una

visita, que siempre será para V. provechosa. Podrá admirar nuestras exposiciones en los grandes escaparates, y beneficiarse en crecido interés, con las compras que haga

Recuerde siempre nuestras Secciones

de Lanería - Sedería - Tejidos de algodón - Lencería - Pañolería - Relojería - Bisutería - Marroquinería - Perfumería - Guantes - Paraguas - Loza y cristal - Confecciones - Sastrería para Señora, caballero y niño - Camisería - Ropa blanca - Géneros de punto - Zapatería - Mantas - Alfombras - Colchonería - Ornamentos para el culto - Banderas - Estandartes - Bordados artísticos - Orfebrería - Imágenes - Juguetes, etc., etc.

Almacenes JORBA

Plaza y calle de Santa Ana - BARCELONA

(Junto a la plaza de Cataluña)

EL MEJOR PURGANTE-LAXANTE

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

PURGANTES DEPURATIVAS ANTIBILIOSAS ANTIHERPETICAS

PROPIETARIOS: **Miños de J. R. CHAVARRI - LEALDAD, 2 MADRID**

BANCO COMERCIAL DE BARCELONA

CAPITAL: 25.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado

Casa Central: BARCELONA, Paseo de Gracia 3 y 5

Telegramas y telefonemas: COMBANK

Sucursal de Tarragona

Apodaca, 24 - Teléfonos 40 y 515

Agencia "Bolsin de Tarragona",
Rambla de S. Juan, 27 - Teléf. 159

Depósitos de valores (con numeración en el resguardo) — Compra-venta de valores — Disponemos de títulos de la Deuda del Estado y de los valores industriales más corrientes para entregar en el acto de la operación — Negociamos toda clase de títulos amortizados — Concedemos créditos con garantía de valores — Cuidamos de los servicios de canje y agregación de hojas de cupones; estampillaje, etc., etc.

CAMARA AGORAZADA CON COMPARTIMIENTOS DE ALQUILER
Giros y cartas de crédito — Transferencias postales y telegráficas — Cuentas corrientes en pesetas y en monedas extranjeras — Ajustes de cambio para el comercio de importación y exportación — Descuento y negociación de papel comercial, y en general

Realizamos toda clase de operaciones de Banca y Bolsa
FACILITAMOS CHEQUES PARA EL PAGO DE ADUANAS

CUENTAS DE AHORRO CON LIBRETA. — Abonamos los siguientes intereses:

- Imposiciones a vista 3 % anual
- Imposiciones a seis meses plazo 4 %
- Id. a un año plazo 4 1/2 %

SUCURSALES Y AGENCIAS

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueras, Gandesa, Gerona, Granollers, Igualada, Inca, Lérida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morrell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tárreag, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

CAJA DE AHORROS

DEL

Banco de Vizcaya

Capital del Banco: Ptas. 100.000.000'—

Reservas: Ptas. 50.000.000'—

190 SUCURSALES Y AGENCIAS

INTERESES QUE ABONA

Libreta de ahorro: 3 1/2 % anual

Libreta a 6 meses: 4 % anual

Libreta a un año: 4 1/2 % anual



RAFAEL ESCOFET - TARRAGONA

SE COMPONEN

plantillas de medias de seda y todas clases.

Razón: calle Gobernador González, núm. 6, bajos.

BOLSA DEL TRABAJO

(Sección de Mujeres)

Se necesitan sirvientas y cocineras.

Mujeres para faenas, desean trabajo.

Planchadora y costurera, por las tardes, se ofrece.

Horas de oficina: Armañá, 11, piso 2.º, de seis a siete y media

Sombreros y Gorras de las mejores marcas del País y Extranjero

ESPECIALIDAD PARA EL CLERO

SUCESOR DE L. TRINCHET

TARRAGONA — Conde de Rius, 28 — TARRAGONA

CASA MALÉ

Recibidas todas las novedades para la próxima temporada de Otoño e Invierno

EXERCICIS ESPIRITUALS per a homes

A l'església de St. Francesc
del 2 al 8 de febrer

GACETILLA

LA ESTANCIA DEL MINISTRO DEL TRABAJO EN NUESTRA CIUDAD

Hoy, de diez y media a once, llegará a esta ciudad S. E. el señor ministro del Trabajo, dirigiéndose a la Casa Consistorial donde será recibido por las autoridades y comisiones.

Acto seguido y en el salón de Sesiones se procederá a la imposición de la Medalla del Trabajo al honorable don Ricardo Nogués Nodolsó, ex secretario del Ayuntamiento.

Terminado el acto, el señor ministro con las autoridades se dirigirá al lugar donde se emplaza la futura Universidad del Trabajo (continuación de la Rambla de San Juan), para la colocación de la primera piedra que será bendecida por S. E. el señor Obispo de Seo de Urgel, príncipe de Andorra. Luego oírán misa en nuestra Catedral Basílica, visitará después la Caja de Pensiones, y a la una y media será obsequiado, el señor ministro, con un almuerzo en el Hotel de Europa, trasladándose seguidamente a Valls.

EL SR. MINISTRO DEL TRABAJO EN LA CATEDRAL

El señor ministro del Trabajo dando una prueba ejemplar de su religiosidad ha manifestado deseo de cumplir el precepto de oír misa el día de hoy en nuestra Catedral Primada cerca de las doce y media.

A dicho acto asistirán los alumnos, y ex alumnos de las escuelas de «Acción Popular Católica» presididos por la Junta directiva, y acompañados de otros alumnos de las Escuelas Cristianas, por razón de tratarse de una institución docente establecida principalmente en favor de los hijos de obreros.

«Acción Popular Católica» invita a sus socios, especialmente a los obreros a esta misa que será celebrada en el altar mayor de la Catedral, y durante la cual los alumnos entonarán algunos cánticos religiosos.

Farmacia Digos

ANÁLISIS-ESPECÍFICOS
nacionales y extranjeros
Aguas minerales - Sueros - Vacunas -
Inyectables - Ortoceidia
Mayor 36. Teléfono. 442

PROCESION DE LA BULA

Esta mañana, a las diez menos cuarto saldrá de Nazaret solemne procesión en la que se trasladará solemnemente la Bula de la Santa Cruzada a la Catedral, donde será recibida por la Residencia Coral y trasladada al altar mayor.

Para viajar con tranquilidad en su auto, moto o camión, asegúrese de RESPONSABILIDAD CIVIL, en la Compañía «Le Patrimoine». B. Martí, San Agustín, 9.

ENTRESUELOS VALENCIA

Bánovas tamaño monja, a 4'95 ptas., y matrimonio, a 7'50 pesetas.

Apodaca, 11, entresuelo
TARRAGONA

A LOS AMIGOS DE LAS PLAYAS.

Los socios Amigos de las Playas, que deseen instalar la caseta en la playa del Milagro, se dignarán pasar por Secretaría, Rambla de San Carlos, 8, 2.º, con la cédula personal y una póliza de 1,20 para la instancia; debiendo efectuarlo antes del día 15 del corriente.

Por acuerdo de la Directiva se invita al acto del sorteo de colocación de casetas, que tendrá lugar en el Ateneo Tarraconense, el día 22 del mes actual, a las 11,30 horas.

A. Segú Parés FINCAS

Compra-Venta-Administración
Méndez Núñez, 21, bajos
Teléfono 748 A.
748 B. TARRAGONA

Hace pocos días empezaron a funcionar las nuevas escuelas que se han establecido para parvulos en los hermosos jardines del Colegio de Jesús María.

Procedió antes a la bendición de las mismas el M. I. señor canónigo doctor don José Dachs. La enseñanza se verificará según los métodos Montessori y Fraebel.

Las nuevas aceras parece van a quedar definitivamente arregladas. En la calle del Gasómetro aparecen cubiertos los hoyos con las losetas que faltaban. También en la calle de la Unión se han realizado las nuevas acometidas de agua y luego podrán dejarse las aceras acabadas por completo.

ENTRESUELOS VALENCIA

Sábanas cama clase superior, a 4'95 ptas. y matrimonio, a 5'75 ptas.

Apodaca, 11, entresuelo
TARRAGONA

Numerosos por los accidentes a que todos estamos expuestos en el transcurso de la vida moderna, pero todas ellas por graves que sean, quedan indemnizados con un Seguro Individual, haciéndolo en la Compañía «Le Patrimoine». B. Martí, S. Agustín, 9.

EL «BOLETIN OFICIAL» DE AYER INSERTA LO SIGUIENTE

Habiendo presentado en este Gobierno civil, la Sociedad de cazadores «Coto de Tamarit» cuyos terrenos están enclavados en los términos municipales de Tamarit y La Riera, documentado recurso respecto a mi circular núm. 9, fecha 24 de los corrientes, inserta en el «Boletín Oficial» de esta provincia, correspondiente al día 25 siguiente, que da en suspenso el cumplimiento de lo ordenado en dicha circular, por lo que respecta a la referida Sociedad, hasta tanto se resuelva en definitiva lo procedente en justicia.

Lo que se publica en este «Boletín Oficial» para general conocimiento y cumplimiento.

Tarragona, 31 de Enero 1931.
—El gobernador civil, Juan J. Alonso.

CUOTAS A FILAS

Hoy se incorporarán a sus regimientos respectivos los reclutas del servicio reducido (cuotas).

LA CAZA DE AVES ACUÁTICAS.

Comunican de Tortosa que en los lagos del coto Encañizada se han realizado estos días tiradas contra aves acuáticas por distinguidos aristócratas, entre ellos, el señor marqués del Amparo, barón de Terrales, don Jesús Batlló y don Luis de Satriástegui.

Cobráronse gran número de piezas entre patos y otras aves, a tal extremo que al volver a la caseta del coto los señores Batlló y marqués del Amparo llevaban la pequeña embarcación en que iban, llena de caza.

Anunciábase la próxima aparición de patos reales y con tal motivo preparábase nuevas excursiones por distinguidos cazadores.

FAMILIA NECESITADA

Se trata de una familia compuesta de seis personas, la mayor parte menores, que carecen de lo más indispensable para la vida.

Buenos corazones que han mandado algún socorro, pero es poco para cubrir las apremiantes necesidades que les agobian.

Trinquet Vell, 8, entresuelo.

Programa de las obras que ejecutará la música de Almansa en el paseo de Pi y Margall, de 11 a 13 horas:

- «Baldomera», pasodoble, J. Martín.
- «Basilisa», vals, J. Martín.
- «Mi borrico agoniza», tango, Teixidor.
- «Los claveles», selección, J. Serrano.
- «Cromos españoles», números I y II, J. Gómez.

EN EL METROPOL

Esta tarde, a las cinco, se pondrá en escena en el Metropol, por la sección dramática de «Acción Popular Católica», la emocionante comedia dramática en tres actos «El senyal revelador», el chistoso sainete «El senyor Benet o dues ànimes de l'altre món».

HOMENAJE

Reunióse la Comisión permanente del Ayuntamiento en sesión extraordinaria, para tratar del próximo viaje del ministro del Trabajo, acordó dar el nombre de Marqués de Guad-el-Jelú al último trozo de la Rambla, comprendido entre la Plaza Imperial hasta el lugar donde se levantará la Universidad del Trabajo.

SARDANES.

Avui, a les sis de la tarda tindrà lloc l'anunciada audició a l'estatge del Foment de la Sardana L'Harmonia per la cobla «Tarragona» sota el següent programa:

- «Dinada d'Abril», J. Estela.
- «Moreneta de la serra», T. Sarañana.
- «Cançons que tornen», J. Vicens.
- «Lluny de ma pàtria», A. Juncà.
- «La Plaça del Miral», J. Vicens.
- «Joventut», J. Saderra.

Demà, dilluns, diada de la Candela, audició per la cobla «Tarragona» amb les següents sardanes:

- «Matí d'Abril», T. Sarañana.
- «Renoera», J. Saderra.
- «La pastora enamorada», J. Vicens.
- «Vora l'aimada», J. Saderra.
- «Gratitud», A. Rimbau.
- «Cançó d'amor», J. Gols.

Nota. — Durant els intermedis de les sardanes es donaran lliçons pràctiques de puntejament.

ENTRESUELOS VALENCIA

Delantales confeccionados, a 0'50 ptas.

Apodaca, 11, entresuelo
TARRAGONA

DE SOCIEDAD

Nuestro amadísimo señor Cardenal pudo ayer abandonar la cama por unas horas, donde le ha retenido desde el martes una fuerte afección grial.

Celebramos cordialmente la mejora experimentada, deseando un pronto y total restablecimiento.

Ayer tarde llegó a esta ciudad hospedándose en el Palacio Arzobispal, el Excmo. doctor don Justino Guitart, Obispo de Urgel, a quien ha sido confiado el panegírico del día de la Purificación en las fiestas que se celebran en Valls en honor de la Virgen de la Candela.

Hoy llegará el Excmo. doctor don Valentín Comellas, A. A. de Solsona, quien celebrará mañana de Pontifical en la festividad que se celebrará en la ciudad de Valls en honor de su Patrona.

En el local de las Congregaciones Marianas tendrá lugar esta tarde una velada literario-musical en honor del entusiasta congregante don Pablo de San Pedro, que cariñosamente le dedican todos los congregantes antes de ausentarse de esta ciudad para ocupar la plaza de maestro nacional que obtuvo en las últimas oposiciones.

Hoy vestirán de uniforme como cuotas las jóvenes Juan Massó, Juan Cobos, Antonio Ventura, Manuel Recasens y José Casanovas.

ENTRESUELOS VALENCIA

Etamines para visillo anchos, a 1'00 ptas.

Apodaca, 11, entresuelo
TARRAGONA

AUTOMOVILISTAS

VISITAD
LA CASA

JOSÉ ROSICH GATELL

LUBRIFICANTES
NEUMÁTICOS
ACCESORIOS

Gran stock de neumáticos

Unico depósito en la provincia de la marca «SPIDOLEINE»

Calle Barcelona, 7
TARRAGONA

Teléfono 89

Difícilmente se encontrará en el mundo entero un remedio más famoso

El escudo de la Orden del Carmen (garantía de su legitimidad), de relieve en el frasco e impreso en la etiqueta, es la máxima garantía de su eficacia en mareos, indigestiones, ataques nerviosos, desarreglos periódicos, etc.

AGUA DEL CARMEN DE LOS CARMELITAS DE CALZO DE TARRAGONA

Lleva más de dos siglos de fama mundial

Por haber coincidido con una nueva baja en los algodones, continua con gran éxito la anual

QUINCENA BLANCA

que actualmente ofrece la

Casa Güell

MAYOR, 15 Y 17

Pieza cambray superior de 20 metros, a 22.— ptas.

Pieza Holanda clase buena de 20 metros, 16.— ptas.

Cámara Agrícola

Conforme estaba anunciado, celebró el viernes la sesión mensual ordinaria la Junta directiva de esta Cámara, bajo la presidencia de don Luis Ballester, despachándose los asuntos siguientes:

Expediente sobre información pública de la permuta del tramo de carretera de Reus a Salou, kilómetros 0'000 al 6'300 perteneciente al Estado, con los tres tramos de la carretera provincial enclavados dentro de la del Estado de Pont de Armentera a Altafulla kilómetros 0'000 al 0'120, 9'260 al 11'480 y 31'048 al 32'779.

Expediente sobre información pública con motivo del proyecto del Pantano de Guimets, presentado por la Comunidad de Regantes del Bajo Priorato (Falses).

La presidencia dió cuenta de las campañas realizadas con motivo de la crisis del vino y del impuesto que sobre el mismo trata de reafirmar el Ayuntamiento de Barcelona, que fueron aprobadas por la Junta.

Se dió lectura a la instancia que como consecuencia del impuesto sobre la exportación de los tártaros ha sido establecido en virtud de R. O. del Ministerio de Economía en 26 de Diciembre próximo pasado; se acordó su aprobación y su remisión a la Superioridad.

Escrito de la Cámara de Comercio de ésta interesando el restablecimiento de la escala número 7 de la Trasatlántica. Se tomó el acuerdo de apoyar la referida petición por tratarse de un asunto de gran interés para esta provincia.

La Comunidad de Regantes de las Huertas de Jesús y María interesando una subvención para la Fiesta del Arbol. Se concedió un voto de confianza al ingeniero agrónomo señor Almirall para que adquiriera lo que a su juicio crea oportuno para repartir a los niños.

Se acordó apoyar el escrito de la Cámara Agrícola de Valladolid por el que interesa el aumento de la tasa mínima del trigo.

Se dió lectura a la R. O. del Ministerio de Economía por la que aprueba el presupuesto de esta Cámara que debe regir durante el año 1931.

AYUNTAMIENTO

Orden del día para la sesión del martes próximo:

1.º Lectura y aprobación del acta anterior.

2.º Registro de los «Boletines Oficiales».

3.º Acuerdos de la Comisión de Ensanche. — Aprobación del

acta anterior; idem cuentas; idem la relación valorada núm. 10. A de obras efectuadas por el contratista señor Solá; autorizar a don Antonio Rosell para construir una casa en la Rambla de San Juan; idem a la Sociedad «Hoteles Unidos», S. A., para efectuar obras de reforma y ampliación de la casa núm. 58 de la Rambla de San Juan; informando instancias de la Cámara de la Propiedad Urbana y de don Antonio Rosell Fortuny; desestimando reclamación de don Antonio Rosell Fortuny; informando escrito de varios vecinos de la calle del Conde de Rius.

4.º Intervención. — Distribución de fondos para el mes de Febrero.

5.º Acuerdos del Montepío.

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS DEL INSTITUTO

Sábado, 31.

Temperatura a la sombra:

Máxima, 16'6.

Mínima, 5'0.

Barómetro a 0° y al nivel del mar:

A las 8 h., 762'1.

A las 18 h., 761'8.

Dirección del viento:

A las 8 h., NW.

A las 18 h., id.

Fuerza del viento:

A las 8 h., ventolina.

A las 18 h., calma.

Estado del cielo:

A las 8 h., casi despejado.

A las 18 h., casi cubierto.

Clases de nubes:

A las 8 h., Ci. St. Cú.

A las 18 h., St. Cú. Alt. Cú.

Evaporación:

En las 24 h., 6'5.

Lluvia recogida:

En las 24 h., 0'0.

Humedad relativa:

A las 8 h., 66.

A las 18 h., 53.

Conferencias telegráficas

EL MINISTRO DEL TRABAJO

Madrid, 31. — El ministro del Trabajo dijo que esta noche emprende su viaje a Cataluña.

Dijo que el objeto primordial de este viaje es la visita de las Escuelas de Trabajo. Visitará Valls, Reus, Tarragona y Villanueva y Geltrú.

En estas poblaciones — dijo el ministro — veré cómo marchan las obras de la construcción de las escuelas de trabajo.

También iré a Tarragona — añadió — donde colocaré la primera piedra de la Escuela de Trabajo; en dicha población tienen el propósito de que dicha Escuela sea en realidad una Uni-

versidad de Trabajo y se levantará en los terrenos que han sido cedidos por el Ayuntamiento.

El ministro se propone estar de regreso el próximo jueves.

Refiriéndose a la organización corporativa, dijo que había sido firmada una R. O. por la cual cree que quedarán satisfechos los elementos que ansían que sean tenidos en cuenta sus puntos de vista en la reforma de la organización corporativa.

No tengo inconveniente — añadió — en acoger una información por escrito, que se abra en virtud de esta R. O., información que se cerrará el día 15 de Febrero.

Confío además en que se ganará tiempo y que con esta R. O. quizás se evite que al llevarse a las Cortes este asunto, se abra una información pública.

Espero también — dijo — que los que se han manifestado en artículos periodísticos sobre este punto, se darán por satisfechos con la decisión adoptada.

Dió cuenta asimismo de la solución de una huelga en virtud de la intervención del Comité Paritario del Vestido y Tocado, diciendo que esto demuestra la eficacia de la actuación de estos Comités y expresó su confianza de que, después de la necesaria modificación de la organización corporativa, la gente se convencerá de que el Gobierno está dispuesto a acometer de frente los problemas nacionales.

Expresó finalmente su satisfacción por el resultado obtenido por el cine educativo, en Madrid. Dijo que se celebran sesiones todos los domingos en los cines populares, concurriendo unas seiscientas personas a cada representación.

LA PATATA TEMPRANA

Madrid, 31. — Ha sido ampliado hasta el 15 de Abril el plazo para importación con libertad de derecho de simientes para el cultivo de patata temprana en sus diversas variedades.

LAS COMUNICACIONES CON BALEARES

Madrid, 31. — Se ha publicado la correspondiente disposición adjudicando a la Compañía Trasmediterránea el concurso para el servicio de comunicaciones con Baleares, Norte de África, Archipiélago Canarias e interinsulares de Canarias y Fernando Póo.

La prestación de dichos servicios comenzará el día 1.º de Febrero.

DEL REGIMEN ADUANERO

Madrid, 31. — En lo sucesivo los agentes y comisionistas de Aduanas podrán recurrir ante la Dirección general de los acuerdos sobre imposición de sanciones señalado en el artículo 27 del Estatuto para el régimen de Aduanas.

BOLSA DE LA PROPIEDAD

FINCAS

COMPRA - VENTA y ADMINISTRACION

CASA LEGALMENTE AUTORIZADA

PROPIETARIOS:

SIN COMISION

nos encargamos de la venta de toda clase de fincas.

CAPITAL

siempre disponible para operaciones rápidas. Absoluta seriedad y reserva.

Dirección: LUIS SIMEON, Agente matriculado UNION, 14, 2.º 2.ª. - TARRAGONA

Horas de despacho: De 9 a 1 y de 4 a 7

Compañía Trasmediterránea

CONSIGNACION DE TARRAGONA

Modificados los itinerarios de los servicios de Comunicaciones Marítimas de Soberanía, se notifica por el presente anuncio, que a partir del día 1.º de Febrero, los servicios afectos a este puerto, serán los siguientes:

Línea de Baleares. — Salidas los miércoles de cada semana, a las 19 horas, para Palma de Mallorca.

Línea de África - Canarias. — Salidas los jueves de cada dos semanas, a las 18 horas, para Valencia, Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Ceuta, Cádiz, Sta. Cruz de la Palma, Sta. Cruz de Tenerife y Las Palmas, admitiendo además carga para Larache con trasbordo en Ceuta.

SESIONES DE CINE GRATUITO

EN EL

CINE METROPOL

El Representante General en España de la Fábrica de los Productos Alimenticios MAGGI, de Kempthal (Suiza), tiene el honor de invitar al público en general y a las señoras en particular a las sesiones gratuitas de cine, con degustación de CALDO MAGGI, que tendrán lugar HOY, DOMINGO, 1.º Febrro, de 11 a 1 de la mañana y de 9 y media a 11 y media de la noche.

LAS MEJORES VELAS LITÚRGICAS PARA MISA Y EXPOSICION

escrupulosamente fabricadas, ateniéndose a los preceptos que la Sagrada Congregación de Ritos dictó con fecha 14 de diciembre de 1924 y marcadas con el tanto por ciento de cera de abejas que contienen, lo cual acredita su liturgia.

Pida explicaciones y consulte precios a la

Fábrica de Cerería y Bujías

DE

José M. Gispert

Casa fundada en 1835

DESPACHO: Plaza del Castillo, núm. 5 — REUS (Tarragona) :: FABRICA: Calle de la Mar, núms. 22, 24 y 26

Clases económicas para iluminaciones

Grandes existencias en todo el ramo